



中華基督教會基協中學
CCC KEI HEEP SECONDARY SCHOOL



校訓

學以致用
榮神益人



辦學宗旨

School Mission

本校的舉辦宗旨乃幫助學生肯定自我價值。發揮潛質，培育青少年優良品德，高雅情操，健康的人生態度，正確的價值觀及積極的社會意識，且引導他們嚮往公義，追求真理，他日積極參與改善社會。本校堅執「全人教育」的理想，致力促進學生在德、智、體、群、美、靈各方面的成長，並透過基督教信仰建立豐盛人生。

The mission of our school is to help students affirm their self-worth and develop their potential. We cultivate young people's good moral character, noble sentiment, healthy life attitude, correct values and positive social awareness. We also guide them to yearn for justice, the pursuit of truth, and actively participate in improving our society in the future. Our school adheres to the ideal of "whole-person education" and is committed to promoting the growth of students in all aspects of virtue, intelligence, physique, social, aesthetics, and spirit, and enriching their life through Christian faith.



校長的話

讓我們一起成長同行、築夢展能

羅裕安校長



感謝神的帶領、辦學團體的信任，很開心來到中華基督教會基協中學這個大家庭。

從事教學二十多年，可以跟學生分享人生體驗，陪伴他們成長，是我教學生涯最大的滿足感。在我看來，每一位學生都是獨特的、寶貴的；不論天賦如何，經過引導、栽培，一樣可以進步，可以成長，可以煥發光芒。基協是一所重視學生全人發展的學校，本著基督的大愛，校園多年來推行成長正向思維，並和校牧團隊協作，關愛學生成長需要，完善生命教育，期望讓學生不單樂於學習，同時發展潛能、追求身心健康成長、價值品格正確穩固。

此外，學校近年積極推行自主學習和電子學習，搭建不同的學術平台來提升教學效能。另一方面，基協老師關心學生，除了課業輔導，校園多姿多采的生活也讓師生多了相處互動的機會，本校多年來均獲頒「關愛校園大獎」，可見老師滿懷熱誠，學生在這裡得到關懷、照顧。

我盼望，基協的師生一起成長、一起同行。



翻開這本小冊子，讀者不難發覺基協致力為學生提供多元的學習經歷，包括境外學習、才藝展示、領袖培訓、生涯規劃、社會服務等等，都蘊藏著學校、老師對學生的支持和期許，希望學生做到校訓：「學以致用、榮神益人」。學生在基協生活六年，畢業後不論進入大學還是職場，所學到的足以終身受用，盡力做好人生每個角色。基協創校五十多年，許多校友都體現了基協精神。

胡適說：「年青的人應該常常有夢想。把夢想當做理想，然後再有毅力把它實現。」誰沒有夢想呢？但謹記不要停留於「造夢」階段，必須努力追求，使它得以實現。基協預備多姿多彩的學習經歷，幫助學生拓寬視野，訂立目標，規劃路徑。我肯定地說，學生只要肯追求，不論是學術、體藝、職業，都可以擁有自己的一片天空。基協老師願意陪伴學生成長，讓夢想變為可能。

「耶和華啊，求你將你的道指教我；我要照你的真理行；求你使我專心敬畏你的名！」（詩篇第 86 篇 11 節）就讓我們在基協校園裡，學習各樣的品格、真理、知識，一起成長同行、築夢展能吧！

Message from the Principal

Hand in Hand we Walk to Foster Growth Together we Thrive to Weave Dreams

Thanks to the leading of God and the trust of the school community, I am very delighted to join the Kei Heep family.

Engaged in teaching for more than 20 years, the greatest satisfaction of my teaching career comes from the sharing of life experience with students and accompanying them to grow. Every student is unique and precious, no matter what their backgrounds and talents are. I am sure that all students can make progress, grow and shine through guidance and cultivation. Our school attaches great importance to the whole-person development of all students, in line with Christ's great love. We commit to promoting positive education and nurturing a growth mindset, working closely with the school pastoral team to care for the growth needs of students and improve life education. We hope that students are not only willing to learn but also developing their potentials, pursuing of physical and mental health, and stabling positive values and correct behaviors.

In addition, recently, our school has been actively promoting self-regulated learning and e-learning, setting up different learning platforms to enhance teaching effectiveness. On the other hand, the teachers in Kei Heep care about their students, providing academic guidance and enriching a colorful campus life by interacting with them. The school has been awarded the "Caring for the Campus Award" for years, proving that the teachers here are full of enthusiasm and students are loved and cared.

I sincerely hope that all of us can continue to walk together to foster growth.

Turning over pages of this booklet, it is not difficult to discover that our school is committed to providing students with a wide range of learning experiences, including overseas learning, talent showcasing, leadership training, career planning, social services and so on. All express the expectations to our students, hoping that they will achieve things in line of school motto. With six years studying in Kei Heep, regardless of entering the university or the workplace after graduation, what students have learned will be useful for life and they can play every role in life to the best of their abilities. Indeed, for more than 50 years, many alumni have embodied the spirit of the school as evidence.

Our famous Chinese scholar, Hu Shih once said "Young people should always have dreams. Think of your dream as an ideal, and then have the will to make it come true." - Who doesn't have a dream? But remember not to stay in the "dream-making" phase, but to pursue it so that it can be realized. In fact, our school prepares for a variety of learning experiences to help students broaden their horizons, set goals and plans. I am sure that students can carve out a niche of their own as long as they are willing to pursue. Our teachers are always here to support the students to grow, and making their dreams come true.

"Make your way clear to me, O Lord; I will go on my way in your faith: let my heart be glad in the fear of your name." (Psalm 86:11) Let us equip with good character, truth, and knowledge to foster growth and weave dreams together in Kei Heep!





教養孩童走當行的道，
就是到老他也不偏離。

(箴言 22 : 6)

K 知識 承 傳
Knowledge

H 關 愛 校 園
Harmony

S 靈 性 照 顧
spirituality

S 潛 能 發 展
Students' Potential



成長同行 · 築夢展能



中華文化傳承

Inheritance of Traditional Chinese Culture

中文科重視中華文化傳承，啟迪情思，滌蕩性靈。
中普周每年籌辦不同類型的文化活動，讓全校同學參與，例如中華音樂表演、吉祥賀歲年卡工作坊、如意揮春迎新歲工作坊等。

The Chinese Department emphasizes the inheritance of excellent traditional Chinese culture and values. Chinese and Putonghua Week is held every year. There are different kinds of cultural activities, including Chinese music performance, Chinese New Year greeting card workshop, 'Fai Chun' (Chinese calligraphy) writing workshop and so on.





輕鬆愉快學英文 Enjoyable English Learning in Kei Heep!

英文科為同學提供不同的英語學習機會，運用適異教學法並配合有趣的課堂活動，加強同學學習英語的動機和信心。

學校積極鼓勵同學參加校內及校外不同的英語比賽，以提升同學的英語水平及擴闊視野。

To boost motivation of students to learn English with greater confidence, our school provides ample opportunities and a broad range of fun and enjoyable activities throughout the year. The English Department has also been working hard to promote differentiated instruction strategies in the classrooms in recent years.

To nurture diverse talents, we always encourage students to participate in our English programmes and public competitions to broaden their horizons.



小測為本 收穫滿滿

Effective Quiz-based Learning in Mathematics

數學科善用「以評估促進學習」的概念，設計「小測為本」、「快速回饋」的特色課程，培養同學溫故知新的習慣，並鼓勵同學從回饋中尋求進步。

Our Mathematics Department makes good use of the concept of “Assessment for Learning” and designs a distinctive curriculum featuring “quiz-based learning” and “quick feedback”. Not only can this approach cultivate students’ habit of gaining new insights through reviewing the past, but also encourage students to strive for making progress from quick feedback.



境外交流 Overseas and Mainland Exchange

透過舉辦多元化的境外學習及交流活動，擴闊同學的視野，豐富同學學習的經歷，讓同學發揮潛能。

Our exchange programmes enhance students' horizons and their learning experiences by organizing different study tours and exchange activities, as well as unleashing and broadening the potential of students.



教師專業交流

Teacher Professional Development

本校教師熱衷於校內專業交流，並與校外的專業團體合作，分享教研工作成果，碩果纍纍，如與教育局優質教育基金、香港大學、香港教育大學、本地和海外媒體和學術期刊。本校教師更獲得 2021 優秀教師選舉（第 16 屆）—— 優秀教師獎（教學研究組），令人鼓舞。

Our teaching staff have been actively involved in sharing our fruitful teaching and research work through sharing and exchange activities with professional bodies like the Quality Education Fund of the Education Bureau, the University of Hong Kong, the Education University of Hong Kong, local and overseas media and academic journals. Two of our teachers have recently been awarded the “The 16th Outstanding Teachers Election – Outstanding Teachers’ Award (Education Research) 2021”, which is very encouraging.



學校起動計劃 Project WeCan

本校為九龍倉集團有限公司「學校起動」計劃的參與學校，與電視廣播有限公司 (TVB) 及香港浸會大學結成策略企業夥伴，亦與香港教育大學「教育創新領導計劃」合作，為師生提供多元學習和發展活動。

As a participating school of Wharf's "Project WeCan", our school has been paired up with 'Television Broadcasts Limited (TVB)' and 'The Hong Kong Baptist University' as strategic corporate partners, and the "Educational Innovation Leadership Project" of The Education University of Hong Kong as our collaborator to provide diversified learning experiences for students and regular professional development activities for teachers.





和諧 · 關愛 Harmony with Care

為了照顧同學成長的需要，老師悉心籌辦不同類型的活動，讓全校同學可以在午膳時間參與。透過不同類型的活動，師生均享受關愛與和諧的校園生活。

To cater for the needs of our students, teachers specially prepare diversified activities for students to make good use of their lunch hours so that both students and teachers can enjoy a caring and harmonious campus life with each other.



家長支援 Support for Parents

班主任會適時向家長致電陽光電話，又與校牧團隊合辦不同類型的活動，讓家長從多方面了解孩子，有助同學在本校愉快地學習及成長。

Our class teachers contact parents regularly by making sunshine calls and organize different kinds of activities with our School Chaplaincy Team, allowing parents to understand their children, helping students learn and grow happily in our school.



敦品勵行 關愛同行

Caring for Peers; Becoming a Disciplined Self

訓導工作是以基督大愛為基礎，讓同學從改過遷善中成長，秉持「嚴而有愛、恕而不縱」的精神，共建關愛共融的校園文化。

The disciplinary work is based on the great love of Christ, allowing students to grow from reforms to benevolence, upholding the spirit of "strict and loving, forgiving but not indulging", creating a loving and caring school culture with the spirit of self-respect and tolerance.

領袖培訓 共建融和 From Leadership to Harmony and Love

本校提供多元化的領袖培訓活動，發掘同學不同方面的潛能，盡展所長，為克服將來的挑戰作好準備。透過參加不同的活動，讓學生領袖建立和諧及關愛的校園。

Our school provides various leadership training programmes that allow our students to fully explore their potential in different aspects and prepare them to overcome challenges in life. Through participation in students' activities and school affairs, student leaders become an essential partner in building a loving and harmonious school.





校牧事工 School Chaplaincy

為推展福音事工，中華基督教會錦江紀念禮拜堂的校牧團隊透過多元化的活動照顧本校同學屬靈生命的需要，與他們同行。校牧團隊定期進行「校牧與你」分享、協助教授宗教課節，以及於特定節期分享相關節期的意義，用主愛，作主工。

In order to develop the school's gospel ministry, a team of the Chaplains of the Church of Christ in China Kam Kong Memorial Church has reached out our school to cater for the various needs of students, and provide suitable support. The School Chaplaincy Team also regularly conducts "School Chaplain and You" sharing, as well as assists in teaching Religious Education lessons and sharing the knowledge of particular festival seasons. We share the Lord's love and does the Lord's work.

天國近了，你們應當悔改！（馬太福音 3:2）

Repent, for the kingdom of heaven has come near. (Matthew 3:2)

基督少年軍

School Chaplaincy - The Boy's Brigade

基督少年軍是一支培育學生成長的制服團隊，旨在透過基督教教育和領袖培訓，栽培同學從小建立良好品格及訓練他們建立僕人領袖的心志。盼能讓同學透過不同活動，包括服務、紀律及專章訓練等，各展所長，愛己愛人，成為基督精兵！

The Boys' Brigade is a uniformed team that our school focuses on. Through Christian education and leadership training, it cultivates students to develop positive thoughts and good character from an early age, and holistic training to help them build a servant leader's mind. We hope that students can showcase their strengths and develop team spirit to build a harmonious and friendly society through participating in our service, disciplinary and badge training.

我們有這指望，如同靈魂的錨，又堅固又牢靠，進入幔子後面的至聖所。

(希伯來書 6:19)

Even though we speak like this, dear friends, we are convinced of better things in your case—the things that have to do with salvation.

(Hebrews 6:19)





宗教教育 Religious Education

本校着重基督教信仰的傳承，相信生命源於上帝，透過信仰幫助同學建立積極正面的價值觀和態度，並以全方位的學習活動，傳揚基督教的福音，讓同學獲得從上帝而來的愛及祝福，結出聖靈美好的果子，活出上帝所賜的豐盛生命。

Christianity emphasizes transmission of faith and we believe that life comes from God and each individual is unique and priceless and can live the life given by God to its fullest. Christian life education aims to help students develop positive values and attitudes towards life. We also carry out different life-wide learning activities to let students know the faith and receive the love and blessings from God. We hope that all students can bear the good fruit of the Spirit.

「凡事要謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容。」

(以弗所書 4:2)

Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love.

(Ephesians 4:2)



服務學習 Service Learning

本校致力培養同學的服務精神，投入義工服務，學習關愛和尊重，建立正向的價值觀。初中主要讓同學認識及參與各項活動，高中則培養同學籌辦活動的組織能力。

Our school is committed to enlightening students' spirit of service, devoting themselves to volunteering, and learning to care for and respect others, and develop students' positive values. Junior form students mainly get involved in participation whilst more emphasis is on organizing among senior form students.

培養創意 發展潛能 Cultivating “Stars for Tomorrow”

培養創意和美感既可讓同學表達自我，還能拓闊他們的視野促進學習，並提升個人的品味和修養。本校會提供機會和平台，讓同學展示作品和才藝，以提升自信心和成就感。

Cultivating creativity and aesthetics not only allows students to express themselves, but also broadens their horizons, facilitates academic learning and improves their sense of appreciation. We also build children's self-confidence and sense of achievement by showcasing their artwork and performance.



學生視藝作品展示

Showcase of our Students' Artwork



伍栖汶 快樂日記



胡建嬋 未來世界



馬淑敏 開心去旅行



麥婉君 花樣年華



曾恩怡 靜物素描



蘇喜儀 春來瀑布白鷺歸



從流行曲輕鬆學習音樂 Learning Music through Pop Songs

古典音樂一向給人嚴肅和古板的感覺，讓同學認為難以觸摸和理解。音樂科透過時下年輕人喜歡的流行曲，以輕鬆手法教導古典音樂，引發同學對音樂的興趣，並透過唱歌和音樂劇，栽培他們成為表演者，在舞台上建立自信心。

Classical music sounds 'old' to students. Our school uses pop songs to raise students' motivation to learn music. Through singing and musicals, we hope every student can shine and share joy on stage.



發揮創科潛能 Unleashing Students' Potential through STEAM

透過 STEAM 課程提升同學在科學、科技、藝術及數學範疇的學習興趣，增強同學綜合和應用知識與技能的能力，培養他們創造、協作和解難的能力。

Our STEAM classes enhance students' interest in Science, Technology, Arts and Mathematics. Moreover, the lessons strengthen students' ability to integrate and apply knowledge and skills, while nurturing creativity, collaboration and problem-solving skills of students.



多元潛能 Multipotentiality

同學可透過多元化的課外活動，包括體育、音樂、學術、文化、藝術、制服團隊等興趣小組的活動，發展各方面的潛能。同時，也可透過不同類型的午間活動，享受多姿多采的校園生活。

Students can develop their potential through a variety of diversified extracurricular activities, including sports, music, academics, arts, uniform teams and interest groups. At the same time, students can also enjoy a fruitful campus life by joining multifaceted lunchtime activities.



多媒體發展

Learning through Multimedia

設立校園電視台，讓同學透過參與校外比賽和校內製作的節目，學習多媒體製作的技能，迎接資訊科技發展帶來的機遇。

Our school sets up a Campus TV to encourage students to participate in public competitions and self-produced programmes. Students can acquire multimedia production skills to prepare for the challenges and opportunities in this technological era.



生涯規劃 Career and Life Planning

生涯規劃旨在幫助同學了解個人的興趣及能力，掌握不同的升學及就業資訊，為自己的前途作出明智及合適的決定。本校致力協同學探索自我、制定目標、了解各種升學及就業的途徑，並以行動實踐，邁向理想。

Career and life planning aims to help students explore their personal interests and abilities, as well as obtain information about further studies and careers, so as to assist them to make wise and responsible decisions for their future. Our school plays a significant role in helping students foster their self-understanding, set goals, understand multiple pathways for further studies and career pathways to pursue their dreams.

現正於本地修讀 學士學位課程之畢業生名單

編號	姓名	院校	學系 / 學科
1.	庄佳俊 ZHUANG JIAJUN	香港大學 The University of Hong Kong	工程學 Engineering
2.	余汝捷 YU RUJIE	香港大學 The University of Hong Kong	理學 Science
3.	吳偉欣 NG WAI YAN	香港高等科技教育學院 Technological and Higher Education Institute of Hong Kong	園境建築 Landscape Architecture
4.	李盈香 LI YINGXIANG	香港浸會大學 Hong Kong Baptist University	工商管理學 Business Administration
5.	李啟綸 LEE KAI LUN	香港城市大學 City University of Hong Kong	機械工程學 Mechanical Engineering
6.	辛加豪 SUN KAR HO	香港大學 The University of Hong Kong	化學 Chemistry
7.	余佩盈 YU PUI YING	香港恆生大學 The Hang Seng University of Hong Kong	管理學 Management
8.	南慶麟 NAN QINGLIN	嶺南大學 Lingnan University	會計學 Accounting
9.	馮意鏡 FENG YIYI	香港教育大學 The Education University of Hong Kong	語言研究 (中文專業) Language Studies (Chinese Major)
10.	崔志滔 CHUI CHI TO ANSON	香港科技大學 The Hong Kong University of Science and Technology	工程學 Engineering
11.	張嘉輝 CHEUNG KA FAI	香港理工大學 The Hong Kong Polytechnic University	結構及消防安全工程 Structural and Fire Safety Engineering
12.	梁潤澤 LEUNG YUN CHAK	香港恆生大學 The Hang Seng University of Hong Kong	環球商業管理 Global Business Management

Graduates Currently Enrolled in Local Undergraduate Programmes

編號	姓名	院校	學系 / 學科
13.	許富誠 HUI FU SHING	香港理工大學 The Hong Kong Polytechnic University	社會政策及行政 Social Policy and Administration
14.	陳泳因 CHAN WING YAN	明愛專上學院 Caritas Institute of Higher Education	社會工作 Social Work
15.	黃茹森 HUANG RUSEN	香港理工大學 The Hong Kong Polytechnic University	土木工程 Civil Engineering
16.	趙嘉誠 CHIU KA SHING	香港科技大學 The Hong Kong University of Science and Technology	工商管理學 Business Administration
17.	趙嘉碧 CHIU KA PIK	香港城市大學 City University of Hong Kong	金融學 Finance
18.	劉兆雙 LAU SIU SHEUNG	香港公開大學 The Open University of Hong Kong	檢測和認證工程 Engineering (Testing and Certification)
19.	劉如紅 LAU YU HUNG	香港教育大學 The Education University of Hong Kong	幼兒教育 Early Childhood Education
20.	蔡思詠 CHOI SI WENG	香港樹仁大學 Hong Kong Shue Yan University	會計學 Accounting
21.	黎翠茵 LE CHUI YAN	香港理工大學 The Hong Kong Polytechnic University	物流及企業工程 Logistics and Enterprise Engineering
22.	譚嘉俊 TAM KA CHUN	香港公開大學 The Open University of Hong Kong	英語及文化榮譽文學 English Language and Culture
23.	譚葳 TAM WAI	香港樹仁大學 Hong Kong Shue Yan University	社會學 Sociology
24.	蘇琪琪 SO KI KI	香港理工大學 The Hong Kong Polytechnic University	會計學 Accounting

(按姓名筆畫順序排列)

中六

實踐目標，付諸實行
Putting Goals into Practice

- ▶ 升學講座
- ▶ 職業博覽
- ▶ 面試技巧工作坊
- ▶ 個別升學及就業輔導
- ▶ 中六家長晚會
- ▶ 多元升學出路

生涯規劃課：

- ▶ 回顧過去、展望將來
- ▶ 我的生涯劇本

中五

發掘潛能，體驗工作世界
Developing Potential and
Hands-on Experience in the
Workplace

- ▶ 面試技巧互動劇場
- ▶ 職業體驗遊戲
- ▶ 職業博覽
- ▶ 行業體驗
- ▶ 大專院校及機構參觀
- ▶ 台灣升學考察團

生涯規劃課：

- ▶ 我希望將來……
- ▶ 職業機會

中四

認識多元升學及就業出路
Understanding Multiple
Pathways for Further
Studies and Careers

- ▶ 拉闊•行業地圖
- ▶ 應用學習課程簡介會
- ▶ 生涯規劃日
- ▶ 個別升學及就業輔導
- ▶ 職業博覽
- ▶ 行業體驗
- ▶ 職業路向探索工作坊
- ▶ 大專院校及機構參觀
- ▶ 澳門文化及升學考察團

生涯規劃課：

- ▶ 我的高中學習計劃
- ▶ 事業面面「觀」

中三

選科擇業
Choosing Elective Sub-
jects or Preparing for
Career Paths

- ▶ 拉闊•真人圖書館
- ▶ 高中選科博覽
- ▶ 選科輔導
- ▶ 中三家長晚會
- ▶ 高中課程及多元出路

生涯規劃課：

- ▶ 升學有道，搜尋有法
- ▶ 職出所想，發展潛能

中二

了解朋輩的助力與阻力
Understanding Peer Support
and Resistance

- ▶ 生涯起動日營

生涯規劃課：

- ▶ 友見及此，平衡自決
- ▶ 代代相傳？互動有法

中一

認識自我
Fostering Self-understanding

- ▶ 生活技能、生命意義和生涯發展計劃評估

生涯規劃課：

- ▶ 思考將來，把握現在
- ▶ 認識自己，制定目標





學生成就

校外獎項舉隅 Student Achievements: Examples of External Awards

體育 Sports

- ▶ 黃大仙區分齡田徑賽 Wong Tai Sin District Age Group Athletic Meet
- ▶ 男子 B 組 800 米冠軍 Champion, Boys B Grade 800 M
- ▶ 男子 B 組 800 米亞軍 1st Runner-up, Boys B Grade 800 M
- ▶ 男子 C 組 100 米冠軍 (破大會紀錄) Champion, Boys C Grade 100 M (new record)
- ▶ 屈臣氏集團香港學生運動員獎 A.S. Watson Group HK Student Sports Award

文藝 Cultural

- ▶ 香港學校朗誦節 Hong Kong Schools Speech Festival
- ▶ 英詩獨誦亞軍 2nd Place, English Solo Verse Speaking
- ▶ 英語散文朗讀季軍 3rd Place, English Solo Prose Reading
- ▶ 精神健康月海報設計比賽 Mental Health Month Poster Design Competition
最具意義獎：亞軍 Most Meaningful Design Award: 2nd Place
- ▶ 愛基金校園生命工程學界多媒體創作比賽
Love Foundation Campus Love Campaign HK Schools Multi-media Design Competition
學校優勝獎 中五 李嘉彤 Winner (School) S5 LI Jiatong

其他 Others

- ▶ 黃大仙區傑出學生選舉 Wong Tai Sin Outstanding Student Selection
初中組優秀學生 Best Student, Junior Division
中三 陳以澄 S3 CHAN Yee Ching
初中組體藝表現獎 Sports & Arts Award, Junior Division
中三 陳以澄 S3 CHAN Yee Ching
高中組優秀學生 Best Student, Senior Division
中六 劉兆雙 S6 LAU Siu Sheung
- ▶ 香港建造學院「STEM 聯盟」舉辦之「意粉塔大挑戰」
“Pasta Tower Challenge” organized by “STEM Alliance”, Hong Kong Institute of Construction
全場冠軍 Overall Champion



地址：九龍黃大仙東頭村道 161 號

電話：(852) 2320 4557

傳真：(852) 2325 1715

電郵：email@keiheep.edu.hk

網址：www.keiheep.edu.hk

